

THAWAN DUCHANEE

TRINITY



ถวัลย์ ดัชนี
ไตรสุรย์

ภาพปกหน้า | Front cover

สี, ๒๕๔๗

๙๐ x ๑๒๐ ซม. ที่นำเงิน ทองคำไปลงบนผ้าใบ

Monkey, 2004

90 x 120 cm., oil and gold leaf on canvas

"อย่าเสาะแสวงหา ความเข้าใจแจ้ง

ในเรื่องราว รูปแบบและเนื้อหา

จงรู้สึก และสัมผัสจากดวงจิตไปสู่ดวงจิต

โดยไม่ใช้คำกล่าว

อย่าถามถึงรศทวนในกสิมคอกไม้

รอยยิ้มของเด็กน้อยยามหลับในอุอ้อม สดแม่

ดวงดาวจางในห้วงเวหา และเพลงนกในท้องฟ้า

นี่คืองานศิลปะ เพื่อเสนอ

ในความวันถึงผู้พลั้งของสภาวะจิต

เข้ามาใกล้ๆ อีกนิด พึงเล็งทิวใจเดิน

ความนิลปราโมทย์ ความชมเชย

มีลห้วง ความว่าเจิ่งนิต"

ถวัลย์ ดัชนี

บทกวีจากบท ก.ศ. ๒๖๐๖

"Do not seek for understanding

in the temple of mysterious

Feel them my friends from heart to heart

Do not ask the meaning of the stars

in the constellation

Smile of the baby in the cradle of mothers

Sweet fragrance in the pollens of flowers

It is the work of art, my friends

In the deepest of my mystic mind,

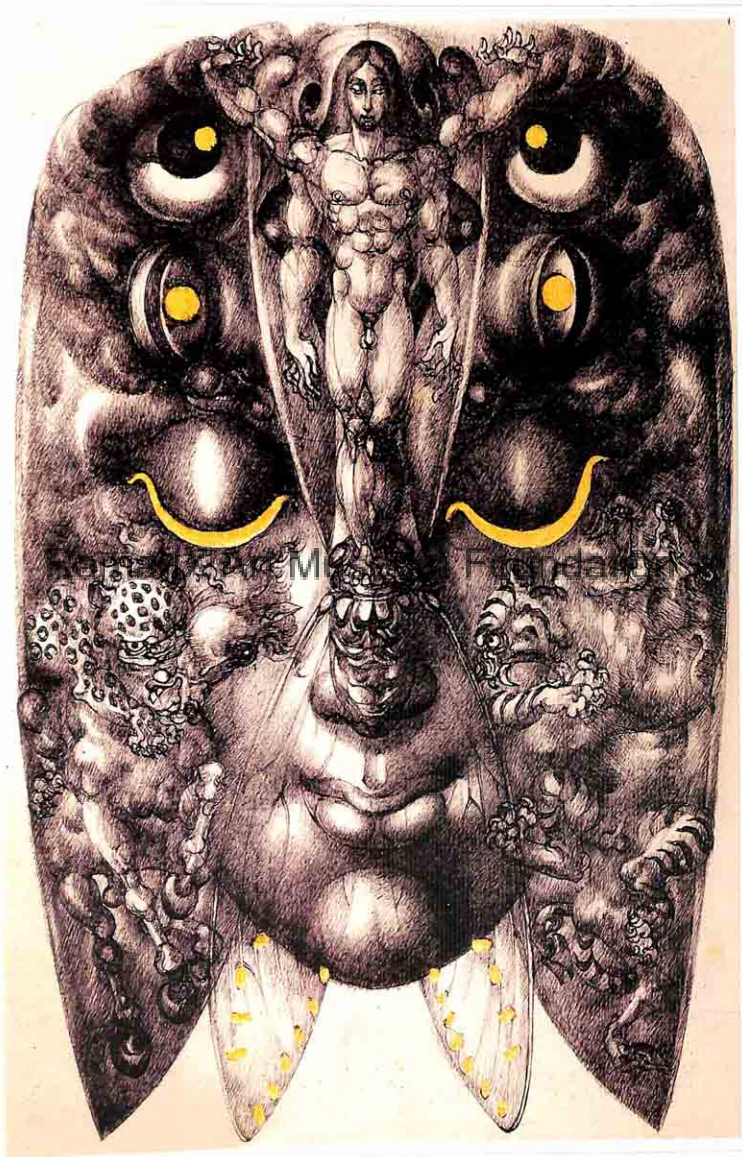
come closer to my spirit

Listen to my heartboat, without word."

Thawan Duenlao

November 2004

Rama IX Art Museum Foundation



ใบหน้าของแผ่นดิน, ๒๕๔๖, ๒๑ x ๓๔ ซม., ปากกาถูลูกกลิ้ง ทองคำเปลวบนกระดาษ
 Earth Face, 2003, 21 x 34 cm., ball-point pen and gold leaf on paper

Rama IX Art Museum Foundation

ไ ต ร สู ร ย์
TRINITY

Rama IX Art Museum Foundation

Rama IX Art Museum Foundation

นิทรรศการ *ไตรศูรย์*

โดย *ถวัลย์ ดัชนี*

๙ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๔๗ - ๑๑ มกราคม พ.ศ. ๒๕๔๘

ณ หอศิลป์สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ

Art Exhibition *Trinity*

By *Thawan Duchanee*

October 9, 2004 - January 11, 2005

at The Queen's Gallery, Bangkok.

Rama IX Art Museum Foundation

Rama IX Art Museum Foundation

วันเปิดนิทรรศการ	8
Opening Ceremony	8
บทนำ	10
Preface	11
ในวิหารแห่งดวงตะวัน	13
In the Spirit of the Sun	13
ตรีนิ	14
Trinity	15
เทพชุมนุม	17
Divinity	17
พะเนียงพลัง	31
Tower of Strength	31
อนันตภาวะ	55
Across Timelessness	55
ภาวดีนหา และ วิภาวดีนหา	75
Desirable and Undesirable	75
หว่านรัง	85
Beam the Rainbow	85
บ้านดำ นางแล เชียงราย	103
Ban Dum, Nanglae, Chiang Rai	103
เครื่องลึบจินตนาการ	113
Insights into the Artist's Life	113
ตะวันงาม สันทนา กับ ถวัลย์ ดัชนี	125
Keeping the memory aflame : An interview with Thawan Duchanee	140
ถวัลย์ ดัชนี	153
Thawan Duchanee	158
ดรรชนีภาพ	162
List of Works	162



สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ เสด็จพระราชดำเนินมาทรงเป็นประธานในพิธีเปิด
นิทรรศการ 'ไตรสุรย์' ผลงาน อดุลย์ ดัชนี
ณ หอศิลป์สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ
เมื่อวันศุกร์ที่ ๘ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๔๗

HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn

graciously presided over the opening of the exhibition

'Trinity' by Thawan Duchanee

on Friday, 8th October 2004

at the Queen's Gallery, Bangkok